

令和4年度草の根・人間の安全保障無償資金協力 署名式典

令和5年3月14日（火）、令和4年度草の根・人間の安全保障無償資金協力に係る署名式典を当館多目的ホールにて開催しました。同署名式では、植野篤志大使が、コンポントム州公共事業運輸局のチュー・コッラー局長との間で「コンポントム州プラサートサンボー郡コール地区橋建設計画」（供与限度額100,394米ドル）について、また、ハイファー・インターナショナル・カンボジアのニヤム・サレ・カントリーダイレクターとの間で「カンボジア2州における養鶏のバリューチェーン強化計画」（供与限度額108,803米ドル）について贈与契約書に署名しました。

「コンポントム州プラサートサンボー郡コール地区橋建設計画」は、住民が生活道路などとして利用している木製の橋を、コンクリート製の橋梁に掛け替えます。この事業により、最寄りの学校、市場及び保健所への安全な交通の便が確保され、地域住民約13,000人に裨益します。加えて、緊急車両や乗用車の交通が可能になります。さらに、農作物の輸送路も確保されるため、農家の収入増加が期待されます。



コンポントム州公共事業運輸局
チュー・コッラー局長との署名の様子



ハイファー インターナショナル カンボジア
ニヤム・サレ カントリーダイレクターとの署名の様子

「カンボジア2州における養鶏のバリューチェーン強化計画」では、コンポンチュナン州及びシェムリアップ州に必要機材を備えた鶏舎を合計17棟建設します。本案件の対象となる農業協同組合員は、安全で効率的な養鶏の技術、衛生管理、及び経営スキルを習得します。先行して鶏舎を整備した農家から衛生・施設管理や養鶏について技術移転されることが期待されており、養鶏のバリューチェーンが強化されます。また、養鶏農家の収入増加も見込まれています。



植野大使によるスピーチの様子

式典では、植野大使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の住民に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いて各団体の代表者がスピーチを行い、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。

(了)

**Speech by H.E. Mr. UENO Atsushi,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of Japan to the Kingdom of Cambodia
at the Grant Contract Signing Ceremony
for Grassroots Human Security Projects
14 March 2023**

- Mr. CHOU Kolla, Director, Kampong Thom Provincial Department of Public Works and Transport
- Mr. NHEM Sareth, Country Director, Heifer International Cambodia
- Distinguished guests, ladies and gentlemen,

Good afternoon. I am pleased to host a signing ceremony for grant contracts of KUSANONE projects, or the Grassroots Human Security Projects, today.

Since 1991, in addition to large scale loan and grant aid projects, the Government of Japan has been implementing KUSANONE projects in Cambodia in order to directly support local authorities and NGOs to implement their projects. KUSANONE means literally “grassroots” in Japanese. In the last 30 plus years, the Embassy of Japan has contributed to over 705 projects throughout Cambodia through KUSANONE Grants. We are pleased that these projects have been directly contributing to improving the quality of life of Cambodian people at the grassroots level.

Today, I would like to introduce two projects signed as follows:

In the first project for Kampong Thom Provincial Department of Public Works and Transport, the Government of Japan provides US\$100,394 (one hundred thousand three hundred and ninety-four US dollar) for constructing a concrete bridge in Kampong Thom Province. It is expected to benefit over 13,000 local residents by allowing transportation of agricultural products as well as daily commutes of students and inhabitants to the nearest school, market and health center throughout the year.

In the second project for Heifer International Cambodia, the Government of Japan provides US\$108,803 (one hundred and eight thousand eight hundred and three US dollars) to install and renovate poultry facilities and equipment for poultry farmers in Kampong Chhnang and Siem Reap. These facilities will contribute to improving

safety and efficiency of poultry farming and hygiene practices as well as increasing farmers' incomes.

I am pleased to observe that Cambodia has been rapidly developing recently. However, I also recognize that there are still various challenges to be addressed to improve quality of life. Japan will continue to contribute to solving these challenges using various economic and development cooperation schemes including KUSANONE.

Thank you for attending this signing ceremony. I wish you all present here today good health and happiness and further development of the friendship between Japan and Cambodia.

Thank you very much for your attention.



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No. 12 PR-23/EoJ

14 March 2023

Japan Provides US\$209,197 for Constructing Bridge and Strengthening Poultry Value Chain

The Government of Japan will provide US\$209,197 in total for two recipient organizations under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects (“KUSANONE” Grant)*. The Grant Contracts were signed today between H.E. Mr. UENO Atsushi, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the two recipients respectively, to carry out the following projects.

1. ‘The Project for Construction of Bridge in Koul Commune, Prasat Sambour District, Kampong Thom Province’ (US\$100,394)

Recipient: Kampong Thom Provincial Department of Public Works and Transport

This grant will be used to replace the existing fragile wooden bridge with a new concrete bridge. During the rainy season, residents cannot cross the bridge, and they need to wait until the water level falls. Furthermore, vehicles cannot traverse the bridge, and the wait time tends to be long in the rush hour. It is expected to benefit over 13,000 local residents by allowing transportation of agricultural products as well as daily commutes of students and inhabitants to the nearest school, market and health center throughout the year. This aims to contribute to improving the residents’ standard of living in addition to the increased agricultural incomes of households.

2. ‘The Project for Strengthening of Poultry Farming Value Chain in Two Provinces of Cambodia’ (US\$108,803)

Recipient: Heifer International Cambodia

In this project, poultry facilities with equipment will be installed and renovated for 17 poultry farmers in Kampong Chhnang and Siem Reap. These direct beneficiaries will also receive technical assistance from Heifer International Cambodia as well as agricultural cooperatives. Acquired skills and knowledge will be passed on to other agricultural cooperative members, and part of revenues generated in this project will be spent to build more poultry facilities. As a result, a total of 56 agricultural cooperative members in Kampong Chhnang and 227 in Siem

Reap will be equipped with techniques for safe and efficient poultry farming, hygiene practices as well as management skills. By strengthening poultry farming value chain, farmers' incomes are expected to increase.

Japan's "*KUSANONE*" *Projects* started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia's reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and/or misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$66 million for mainly local authorities and non-governmental organizations to implement 705 *KUSANONE* projects throughout Cambodia.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330

Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>